Лабиринт

Том 1, Глава 6-2

перевод: kedaxx

[*пп: Ранее Диа, представившись в роли 'парня' говорила про себя как «Я>Руда □», что значит, 'Руда' используется практически всеми молодыми людьми в Японии, но это не официальный термин. Если я использую это на Индонезийский лад, то это будет ' Gue' – 'Ге'. Таким образом по ходу истории, Диа изменил себя в прежнего себя, и сейчас говорит о себе как «Я>Watashi □», это официальный термин в Японии и может использоваться кем угодно. Если я использую это на Индонезийский лад, то это будет звучать как «Saya» - «Сая».]

[пп: Дорогие читатели, пометку переводчика с японского перевела, но в нашем переводе с английского мы будем следовать старой схеме: Диа и Зиг – это два молодых человека и оба мужского рода. Хотя всем нам известно, что Диа – это девушка. Переводчик с японского повествует о Диа в женском роде, но только с точки зрения Зига…немного странно, я не вижу в этом необходимости, да и официально нигде не пишется, что Зиг понял, якобы Диа это не парень…]

… … …

- Кроме как отдыха, заняться мне больше нечем. Просто дождись меня, Зиг. Я скоро вернусь. До этого времени отсутствие возможности помочь тебе - мучительно для меня…

На лице Диа появилось выражение печали. Ах, это лицо…неужели это тот самый Диа, которого я знаю. Диа всегда зависимый от меня и совершенно не имеющий возможности помочь мне.

-Нет, все хорошо. Если при исследовании Лабиринта у меня не будет Диа, стоящего рядом со мной, то я тоже планирую передохнуть.

- …Нет, ни в коем случае.

Диа перебил меня с возражением.

Я мог видеть решимость в его глазах. И тем не менее я не мог знать, что он намеревался делать…

- Если Зиг будет один, я верю в то, что Зиг может справиться в Лабиринте в одиночку. Когда мы вместе отправились в Лабиринт, я с самого первого дня знал, что ты очень боялся. Но я думаю, что у тебя все будет в полном порядке!

Диа сказал мне, что даже в одиночку я буду в полном порядке.

Я не знал, что ответить на эти слова. Диа знал о моем отношении к Лабиринту. Он убедил меня, что со мной ничего не случится, если я буду сражаться в Лабиринте без партнера.

- Я сам…?

- Практически всегда на нашем пути в Лабиринте, ты побеждал монстров сам, Зиг. Даже наоборот, это я, кто должен спрашивать тебя? Почему такой сильный человек как Зиг должен стать моим напарником? Я сомневаюсь в себе и у меня не хватает смелости спросить тебя об этом. Это я, кто нуждается в Зиге...

Зачем я использовал Диа?

Потому что…Потому что он был очень талантливым…

Да-а, именно так, потому что я терпеть не мог находится в Лабиринте в одиночку.

В то время я не мог думать иначе. Но сейчас я четко понимаю, что хотел сказать Диа.

- Я просто на просто боялся…Я не чувствовал себя в безопасности…

- Но сейчас уже все хорошо. Я тебе клянусь, Зиг. Ты очень силен. И пожалуйста попробуй это на своем собственном опыте. При счастливой возможности, я хочу видеть, как Зиг сражается снова. В то же самое время, я хотел бы, Зиг, чтобы ты решил, нужен ли я тебе или нет. Если нет, то я ….

Я отчетливо видел сомнение и страдания Диа. Мне было все ясно.

И я решил для себя.

- Я понял. Я попробую сражаться сам без чьей-либо помощи, до тех пор, пока смогу

продвигаться и дальше.

- О, я так рад это слышать. Только из-за меня, я не хочу стать обузой для тебя. У тебя есть мечта, ведь правда же?

Когда я рассказал ему о своем решении, он рассмеялся. Не было ничего плохого в том, чтобы попробовать сражаться самому в Лабиринте. Беззаботная улыбка озарила лицо Диа.

Знать, что он так всерьез думал обо мне было очень приятно.

Все еще на ту тему, Диа продолжал....

- Ах да, кстати, возьми вот это. Он мне уже не понадобиться.

После этих слов он бросил мне свой меч.

- 'Заветный Меч'. Меч, который много значил для Диа.

- Он тебе пригодится, ну как, по рукам?

Я ощущал его твердую волю, только держа его меч в своей руке.

- Вот и отлично. Если я не могу стоять возле тебя, то пусть вместо меня тебя защитит мой меч, Зиг. Я так счастлив.

У Диа не было ни капли сомнений. Только твердая воля.

- Спасибо. При первом же удобном случае применю твоей меч.

Конечно же, было гораздо лучше использовать меч, чем не использовать вообще. У меня нет ни одной причины, чтобы отвергнуть его предложение.

Я взял его меч и медленно его осмотрел.

Я чувствовал, что этот меч был немного старомоден, но знал, что он сослужит мне добрую службу. Это превосходное изделие из серебра беспрепятственно могло разрезать что угодно. Это серебряное изделие были действительно хорошо сделано.

'Заветный Меч'

Сила Атаки: 5

Уровень атаки пользователя повышается на 20 %.

- Зиг. Твоя мечта. Я буду оберегать твою мечту. Я буду!!

(Я>Watashi).

- А?

Пока я все еще смотрел на меч, я был удивлен поведением Диа. Было такое впечатление, что он говорил не со мной, а сам с собой.

Диа, который будет оберегать меня, я мог видеть чуть заметное выражение на его лице. Однако, это придавало мне чувство, что Диа был совершенно другим человеком. Я четко слышал, как он произнес 'я'.

(Я>Watashi).

[пп: □ — watashi — я. Стандартное «я», используется как мужчинами так и женщинами (но больше женщинами). Широко используется почти в любых ситуациях. □□=watashi).]

- Ну вот кажется и все. В таком случае…сейчас мне не мешало бы отдохнуть…Так как мне необходимом выздоравливать как можно скорее…

Как ни в чем не бывало, Диа лег на кровать.

Если честно, и меня все еще было желание поговорить, но Диа нуждался в отдыхе, это то, что он сказал. Раз он так сказал, то, наверное, он уже был не в состоянии слушать дальше.

Или я чего-то не расслышал?

Но лучше всего поговорить в другой раз.

- Ясно. Выздоравливай и отдыхай. Я приду навестить тебя и расскажу насколько я смог продвинуться в Лабиринте.

Я дал слово Диа и вышел из комнаты.

Но когда я выходил из комнаты, я заметил, что Диа держал что-то в руке, это была заколка для

волос, которую я ему подарил.

Диа очень трепетно относился к этой вещице.

И я видел, что это было очень важно для него.

Я почувствовал, что он после меча нашел для себя что-то другое.

http://tl.rulate.ru/book/1128/222678